|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ROYAUME DE BELGIQUE |  | KONINKRIJK BELGIE |
| **SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT** |  | **FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING** |
| ARRETE ROYAL OCTROYANT UN SUBVENTION AU « UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME (UNEP) » POUR LE FINANCEMENT D’UN « JUNIOR PROFESSIONAL OFFICER (JPO) »  |  | KONINKLIJK BESLUIT HOUDENDE DE TOEKENNING VAN EEN SUBSIDIE AAN HET “UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME (UNEP)” VOOR DE FINANCIERING VAN EEN “JUNIOR PROFESSIONAL OFFICER (JPO)”  |
| **PHILIPPE, ROI DES BELGES,**A tous, présents et à venir,SALUT. |  | **FILIP, KONING DER BELGEN,**Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,ONZE GROET. |
| Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, les articles 33 et 121 à 124 ; |  | Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 33 en 121 tot 124; |
| Vu la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement, modifiée par la loi du 9 janvier 2014 et la loi du 16 juin 2016 ; |  | Gelet op de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, gewijzigd door de wet van 9 januari 2014 en de wet van 16 juni 2016; |
| Vu la loi du 26 décembre 2022 contenant le budget général des dépenses pour l’année budgétaire 2023, notamment la section 14 - SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, Division organique 54 – Direction générale de la Coopération au Développement ; |  | Gelet op de wet van 26 december 2022 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2023, inzonderheid op sectie 14 - FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, Organisatieafdeling 54 – Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking; |
| Vu l’arrêté royal du 20 mai 2022 relatif au contrôle administratif, budgétaire et de gestion ; |  | Gelet op het koninklijk besluit van 20 mei 2022 betreffende de administratieve, begrotings- en beheerscontrole; |
| Vu l’avis de l’Inspecteur des Finances, donné le  ; |  | Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op ; |
| Sur la proposition de la Ministre de la Coopération au Développement ; |  | Op de voordracht van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking; |
| **NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :** |  | **HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:** |
| **Article 1er.** Un montant de 551.661 USD (cinq cent cinquante et un mille six cent soixante et un dollars) est imputé à charge du budget général du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement pour l'année budgétaire 2023, section 14, division organique 54, programme d’activités 35, allocation de base 35.60.11. |  | **Artikel 1.** Een bedrag van 551.661 USD (vijfhonderdeenenvijftigduizend zeshonderdeenenzestig US dollar) wordt verrekend ten laste van de algemene uitgavenbegroting van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 2023, sectie 14, organisatieafdeling 54, activiteitenprogramma 35, basisallocatie 35.60.11. |
| **Art. 2**. Le montant mentionné à l’article 1er est octroyé au « United Nations Environment Programme » dans le cadre du « Agreement between the Government of Belgium and the United Nations Environment Programme on the Provision of Junior Professional Officers » signé en 2015 et servira à financer un « Junior Professional Officer (JPO) ». |  | **Art. 2**. Het bedrag vermeld in artikel 1 wordt toegekend aan het “United Nations Environment Programme” binnen het kader van de “Agreement between the Government of Belgium and the United Nations Environment Programme on the Provision of Junior Professional Officers” ondertekend in 2015 en dient voor de financiering van een “Junior Professional Officer (JPO)”.  |
| Toute cession de créance relative à ce subside est interdite. |  | Elke overdracht van schuldvorderingen betreffendedeze subsidie is verboden. |
| **Art. 3**. Le paiement aura lieu sur le compte suivant :Bénéficiaire : UNITED NATIONS (USCH5)Banque : J.P. Morgan Chase International Agencies Banking Division, NEW YORKSWIFT Code : CHAS US 33ABA: 021-000-021N° de compte : 485-002809 |  | **Art. 3**. De betaling zal uitgevoerd worden op de volgende rekening:Begunstigde: UNITED NATIONS (USCH5)Bank: J.P. Morgan Chase International Agencies Banking Division, NEW YORKSWIFT Code: CHAS US 33ABA: 021-000-021Rekeningnummer: 485-002809 |
| **Art. 4**. Le montant sera payé en trois tranches annuels comme suit :La première tranche sera versée sur présentation d’une déclaration de créance après acceptation de la lettre d’intention de mise en œuvre pour le financement d’un « JPO » au sein du « United Nations Environment Programme ».Le versement des tranches suivantes s’effectuera après réception de l’estimation des coûts annuels, un rapport d’évaluation et une déclaration de créance. Ces documents sont soumis au plus tard un mois avant l’expiration de la période de désignation du « JPO ». |  | **Art. 4**. Het bedrag zal uitbetaald worden in drie jaarlijkse schijven als volgt:De eerste schijf zal worden overgemaakt na ontvangst van een schuldvordering volgend op de aanvaarding van de intentiebrief ter uitvoering van de financiering van een “JPO” voor de “United Nations Environment Programme”.De uitbetaling van de volgende schijven zal gebeuren na ontvangst van een jaarlijkse kostenraming, een evaluatieverslag en een schuldvordering. Deze documenten worden uiterlijk één maand voor het verstrijken van de aanstellingsperiode van de “JPO” voorgelegd. |
| **Art. 5.** « UNEP » justifiera l’utilisation de la somme reçue par la transmission de son compte des recettes et des dépenses dressés conformément aux procédures de contrôle interne et externe prévues par le règlement financier et les directives des Nations Unies et selon les statuts de l’organisation. **Art. 6.** Le ministre qui a la Coopération au Développement dans ses attributions est chargé de l’exécution du présent arrêté. |  | **Art. 5**. “UNEP” zal de aanwending van de ontvangen som verantwoorden door overmaking van de rekening van inkomsten en uitgaven, opgesteld overeenkomstig de interne en externe controleprocedures waarin het financieel reglement en voorschriften van de Verenigde Naties zijn voorzien en volgens de statuten van de organisatie.**Art. 6.** De minister bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit. |
| Donné à |  | Gegeven te |
| PAR LE ROI : |  | VAN KONINGSWEGE: |
| La Ministre de la Coopération au Développement, |  | De Minister van ONtwikkelingssamenwerking, |
| Caroline GENNEZ |